Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (ôsma komora)

z 20. novembra 2014 *

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Colná únia — Colné zaradenie — Spoločný colný sadzobník — Kombinovaná nomenklatúra — Položky 8541 a 8543 — Moduly slúžiace na vysielanie a prijímanie údajov na krátku vzdialenosť — Podpoložky 8543 89 95 a 8543 90 80 — Pojem časti alebo súčasti elektrických strojov, prístrojov a zariadení“

Vo veci C-666/13,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) z 27. novembra 2013 a doručený Súdnemu dvoru 16. decembra 2013, ktorý súvisí s konaním:

Rohm Semiconductor GmbH

proti

Hauptzollamt Krefeld,

SÚDNY DVOR (ôsma komora),

v zložení: sudcovia C. Toader (spravodajkyňa), vykonávajúca funkciu predsedníčky ôsmej komory, E. Jarašiūnas a C. G. Fernlund,

generálny advokát: N. Jääskinen,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— Rohm Semiconductor GmbH, v zastúpení: H. Nehm, Rechtsanwalt,

— Európska komisia, v zastúpení: B.-R. Killmann a A. Caeiros, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

* Jazyk konania: nemčina.

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu položiek 8541 a 8543, ako aj podpoložiek 8543 89 95 a 8543 90 80 kombinovanej nomenklatúry nachádzajúcej sa v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1832/2002 z 1. augusta 2002 (Ú. v. EÚ L 290, s. 1, ďalej len „KN“).

2 Tento návrh bol predložený v rámci sporu medzi spoločnosťou Rohm Semiconductor GmbH (ďalej len „Rohm Semiconductor“) a Hauptzollamt Krefeld (hlavný colný úrad Krefeld) vo veci náhrady dovozného cla týkajúceho sa modulov slúžiacich na vysielanie a prijímanie údajov na krátku vzdialenosť.

Právny rámec

Právo Únie

3 KN sa zakladá na harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“) vypracovanom Radou pre colnú spoluprácu, teraz Svetovou colnou organizáciou (WCO), a zavedenom medzinárodným dohovorom o harmonizovanom systéme opisu a označovania tovaru, uzavretým 14. júna 1983 v Bruseli a prijatým v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288). Preberá šesťčíselnú klasifikáciu položiek a podpoložiek HS, pričom k nim pridáva siedme a ôsme číslo na vytvorenie svojho vlastného podrobnejšieho rozdelenia.

4 Prvá časť KN obsahuje súbor úvodných ustanovení. V tejto časti v oddiele I, ktorý obsahuje všeobecné pravidlá, bod A nazvaný „Všeobecné pravidlá pre interpretáciu [KN]“ znie:

„Zatrieďovanie výrobkov do [KN] sa riadi nasledujúcimi zásadami:

1. Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

2. a) Každé uvedenie výrobku v položke sa vzťahuje aj na taký výrobok, ktorý je nekompletný alebo nedokončený, ak v stave a za podmienok, za akých sa predkladá tento nekompletný alebo nedokončený výrobok, má podstatný charakter kompletného alebo hotového výrobku. Vzťahuje sa aj na taký kompletný alebo hotový výrobok (alebo ktorý sa použitím tohto pravidla zatriedi ako kompletný alebo hotový), ktorý je predkladaný v nezmontovanom alebo rozmontovanom stave.

…

6. Na právne účely sa zaradenie tovaru do položiek podpoložky [podpoložiek položky – *neoficiálny preklad*] určuje podľa znenia týchto podpoložiek a príslušných poznámok k podpoložkám a *mutatis mutandis*, podľa vyššie uvedených pravidiel, pričom sa tým rozumie, že porovnateľné sú len podpoložky rovnakej úrovne…“

5 Druhá časť KN s názvom „Zoznam colných sadzieb“ obsahuje triedu XVI. Táto trieda zahŕňa kapitolu 85 s názvom „Elektrické stroje, prístroje a zariadenia a ich časti a súčasti; prístroje na záznam a reprodukciu zvuku, prístroje na záznam a reprodukciu televízneho obrazu a zvuku, časti a súčasti a príslušenstvo týchto prístrojov“.

6 Pod názvom tejto triedy je uvedená poznámka 2, ktorá spresňuje:

„…

a) časti a súčasti, ktoré sa zatrieďujú ako výrobky do ktorejkoľvek položky kapitoly 84 alebo 85 (iné ako položky 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 a 8548), sa vo všetkých prípadoch majú zatriediť do príslušných položiek [bez ohľadu na stroj alebo prístroj, do ktorého sú určené];

…

c) všetky ostatné časti a súčasti sa majú zatriediť do zodpovedajúcej položky 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 alebo 8538 a prípadne do položiek 8485 alebo 8548.“

7 Kapitola 85 zahŕňa predovšetkým nasledujúce položky a podpoložky:

„8529 Časti a súčasti vhodné výlučne alebo hlavne na prístroje položiek 8525 až 8528:

…

8529 90 – Ostatné:

8529 90 10 - - Zostavy a podzostavy skladajúce sa z dvoch alebo niekoľkých spojených častí, na prístroje patriace do podpoložiek 8526 10 10, 8526 91 11, 8526 91 19 a 8526 92 10, na použitie v civilných lietadlách…

- - Ostatné:

8529 90 40 - - - Časti a súčasti prístrojov zatriedených do podpoložiek 8525 10 50, 8525 20 91, 8525 20 99, 8525 40 11 a 8527 90 92

- - - Ostatné:

- - - - Skrine a puzdrá:

…

8541 Diódy, tranzistory a podobné polovodičové prvky; fotocitlivé polovodičové zariadenia, vrátane fotovoltických článkov, tiež zostavené do modulov alebo zabudovaných do panelov; diódy vyžarujúce svetlo (LED); zabudované piezoelektrické kryštály:

…

8543 Elektrické stroje a zariadenia a prístroje, ktoré majú individuálne funkcie a nie sú špecifikované alebo zahrnuté inde v tejto kapitole:

…

– Ostatné stroje, prístroje a zariadenia:

…

8543 89 – – Ostatné

[…]

8543 89 95 – – – – Ostatné

8543 90 – Časti a súčasti:

…

8543 90 80 – – Ostatné

…“

8 Článok 1 nariadenia Rady (ES) č. 1255/96 z 27. júna 1996, ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie ciel podľa Spoločného colného sadzobníka na niektoré priemyselné a poľnohospodárske výrobky (Ú. v. ES L 158, s. 1; Mim. vyd. 02/007, s. 180), zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 2264/2002 z 19. decembra 2002 (Ú. v. ES L 350, s. 1, ďalej len „nariadenie č. 1255/96“), stanovovalo, že samostatné clá podľa Spoločného colného sadzobníka na tovary uvedené v jeho prílohe majú byť pozastavené na úrovni uvedenej pri každom z nich. Podľa tejto prílohy boli tovary zodpovedajúce podpoložke 8543 90 80 oslobodené od cla. To sa vzťahovalo predovšetkým na „zostavy skladajúce sa z tovarov položiek 8541 alebo 8542 namontované na tlačenom obvode [doske s plošnými spojmi – *neoficiálny preklad*] pod spoločným krytom“. Nariadenie č. 1255/96 bolo zrušené nariadením Rady (EÚ) č. 1344/2011 z 19. decembra 2011 o pozastavení autonómnych ciel Spoločného colného sadzobníka v prípade určitých poľnohospodárskych, rybárskych a priemyselných výrobkov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1255/96 (Ú. v. EÚ L 349, s. 1). Nariadenie č. 1255/96 sa však naďalej uplatňuje za okolností, ako sú okolnosti vo veci samej.

Vysvetlivky k HS

9 WCO schvaľuje za podmienok stanovených v článku 8 medzinárodného dohovoru o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru uzatvoreného v Bruseli 14. júna 1983 vysvetlivky a klasifikačné stanoviská prijaté výborom pre HS.

10 Vysvetlivky k HS týkajúce sa položky 8541 obsahujú v bode B s názvom „Fotosenzitívne polovodičové zariadenia“ tieto spresnenia:

„Táto skupina zahŕňa fotosenzitívne polovodičové zariadenia, v ktorých viditeľné infračervené alebo ultrafialové žiarenie vyvoláva prostredníctvom vnútorného fotoelektrického účinku variácie odporu.

…

Fotosenzitívne polovodičové zariadenia patria do tejto položky bez ohľadu na to, či sú predložené namontované, t. j. vybavené prípojkami, v puzdre alebo nenamontované.“

11 Vysvetlivky k HS týkajúce sa položky 8543 uvádzajú najmä:

„Za stroje, prístroje alebo zariadenia v zmysle tejto položky sa považujú iba elektrické zariadenia s individuálnou funkciou. Ustanovenia vysvetlivky č. 8479 týkajúcej sa strojov, prístrojov a zariadení s individuálnou funkciou sa uplatňujú *mutatis mutandis* na stroje, prístroje a zariadenia podľa tejto položky.“

12 V tejto súvislosti vysvetlivky k HS týkajúce sa položky 8479 uvádzajú:

„Táto položka zahŕňa mechanické stroje, prístroje a zariadenia s individuálnou funkciou, ktoré nie sú:

…

c) zaradené do iných konkrétnejších položiek tejto kapitoly, lebo:

…

1. nie sú konkretizované svojou funkciou alebo druhom;

…

Stroje, prístroje a zariadenia podľa tejto položky sa odlišujú od častí a súčastí strojov, prístrojov a zariadení zaradených podľa všeobecných ustanovení týkajúcich sa častí a súčastí tým, že majú individuálnu funkciu.“

Spor vo veci samej a prejudiciálne otázky

13 V priebehu roka 2003 Rohm Semiconductor prihlásila na účely ich prepustenia do voľného obehu moduly slúžiace v spolupráci s inými elektronickými zariadeniami na vysielanie a prijímanie údajov na krátku vzdialenosť pomocou infračerveného žiarenia. Tieto moduly sú určené na zabudovanie do mobilných telefónov a prenosných počítačov. Každý z nich sa skladá najmä z dosky s plošnými spojmi, na ktorej sú namontované fotodiódy a diódy vyžarujúce svetlo (ďalej len „LED“).

14 Počas rokov 2006 a 2007 Hauptzollamt Krefeld uplatňoval na tieto moduly clo so sadzbou 3,7 % z dôvodu, že patria do podpoložky 8543 89 95 KN. V dôsledku toho vydal vo vzťahu k spoločnosti Rohm Semiconductor dve rozhodnutia o vymáhaní cla v celkovej výške 125 397,15 eura.

15 Rohm Semiconductor podala proti týmto rozhodnutiam žalobu na Finanzgericht Düsseldorf (Finančný súd, Düsseldorf). Domnieva sa, že moduly, o ktoré ide vo veci samej, patria do položky sadzobníka 8541, ktorá zahŕňa najmä diódy, tranzistory a podobné polovodičové prvky, ako aj LED, a že v dôsledku toho sú tieto moduly oslobodené od cla. Na podporu tejto argumentácie uvádza rozsudok X (C-411/07, EU:C:2008:535), v ktorom Súdny dvor konštatoval, že optočleny patria do položky 8541 KN.

16 Hauptzollamt Krefeld spochybňuje relevantnosť tejto argumentácie. Sporné moduly sa totiž podľa neho líšia od optočlenov, keďže na rozdiel od nich uvedené moduly fungujú vďaka spolupráci diód, ktoré sú v nich zabudované, s vonkajšími diódami inštalovanými v iných elektronických zariadeniach.

17 Najskôr sa domnieva, že samotná okolnosť, že rovnaké moduly nie sú optočlenmi, bráni tomu, aby boli zaradené do položky 8541. Prvky optočlenov vysielajúce a prijímajúce svetlo sú totiž podľa neho galvanicky oddelené, čo vylučuje akékoľvek elektrické spojenie medzi okruhmi spojenými týmito dielcami. Naproti tomu v moduloch, o ktoré ide vo veci samej, nie sú LED a fotodiódy poňaté tak, aby spolu komunikovali, ale musia buď vysielať signály svojim externým náprotivkom, alebo ich od nich prijímať.

18 Tieto moduly majú ďalej údajne inú funkciu než optočleny. Ako vysielacie/prijímacie moduly sú totiž údajne určené na optickú bezdrôtovú komunikáciu.

19 Uvedená funkcia je napokon odlišná od funkcie zariadení, mobilných telefónov alebo prenosných počítačov, v ktorých sú zabudované. Uvedené moduly vzhľadom na svoju funkciu údajne nepredstavujú integrovaný alebo neoddeliteľný prvok týchto zariadení.

20 Vzhľadom na predložené tvrdenia má vnútroštátny súd pochybnosti o otázke, či tieto moduly patria do položky 8541 KN vzhľadom na ich zloženie, alebo do položky 8543 NK vzhľadom na ich individuálnu funkciu.

21 Za týchto podmienok Finanzgericht Düsseldorf rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru nasledujúce prejudiciálne otázky:

„1. Vedie okolnosť, že tovar má individuálnu funkciu v zmysle položky 8543 [KN], k tomu, že tento tovar napriek svojmu zloženiu už nemôže byť zaradený do položky 8541?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: za akých podmienok sa považujú vysielacie/prijímacie moduly druhu, ktorý je bližšie opísaný v odôvodnení, ktoré majú individuálnu funkciu v zmysle položky 8543, za časti alebo súčasti strojov, prístrojov alebo zariadení zaradené do položky 8543?“

O prejudiciálnych otázkach

O prvej otázke

22 Svojou prvou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa KN má vykladať v tom zmysle, že na moduly, z ktorých je každý jeden tvorený vzájomným prepojením LED, fotodiódy a niekoľkých ďalších polovodičových zariadení a môžu sa používať ako infračervené vysielače/prijímače, pokiaľ sú napájané elektrinou zo zariadení, do ktorých sú zabudované, sa vzťahuje položka 8541 alebo 8543 KN.

23 Najskôr treba pripomenúť, že z ustálenej judikatúry Súdneho dvora vyplýva, že ak rozhoduje o návrhu na začatie prejudiciálneho konania v oblasti colného zaradenia, jeho úloha spočíva prevažne v tom, aby vnútroštátnemu súdu objasnil kritériá, ktorých uplatnenie mu umožní správne zaradiť tovary, o ktoré ide vo veci samej, do KN, a nie v tom, aby sám uskutočnil toto zaradenie, a to o to viac, že nedisponuje nevyhnutne všetkými podkladmi potrebnými v tomto smere. Vnútroštátny súd sa zdá v každom prípade viac príslušný pre vykonanie tohto zaradenia. Súdny dvor však v duchu spolupráce s vnútroštátnymi súdmi a s cieľom poskytnúť vnútroštátnemu súdu užitočnú odpoveď môže tomuto súdu poskytnúť všetky informácie, ktoré považuje za nevyhnutné (pozri najmä rozsudky Data I/O, C-370/08, EU:C:2010:284, bod 24 a citovanú judikatúru, ako aj Data I/O, C-297/13, EU:C:2014:331, bod 36 a citovanú judikatúru).

24 Následne ako tvrdia Rohm Semiconductor a Európska komisia, v záujme zabezpečenia právnej istoty a uľahčenia kontrol sa má rozhodujúce kritérium pre colné zaradenie tovarov hľadať vo všeobecnosti v ich objektívnych znakoch a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky KN a v poznámkach k triede alebo ku kapitole (pozri najmä rozsudky Peacock, C-339/98, EU:C:2000:573, bod 9; Codirex Expeditie, C-400/06, EU:C:2007:519, bod 16 a citovanú judikatúru, ako aj Sysmex Europe, C-480/13, EU:C:2014:2097, bod 29).

25 Napokon vysvetlivky, ktoré v súvislosti s KN vypracovala Komisia a v súvislosti s HS WCO, prispievajú dôležitým spôsobom k výkladu významu rozličných colných položiek, ale nie sú právne záväzné (pozri v tomto zmysle najmä rozsudky Data I/O, EU:C:2014:331, bod 33 a citovanú judikatúru, ako aj Lukoyl Neftohim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, bod 35 a citovanú judikatúru).

26 Pokiaľ ide na jednej strane o položku 8541 KN, Súdny dvor rozhodol, že do tejto položky patria najmä fotosenzitívne polovodičové zariadenia, ako sú optočleny (rozsudok X, EU:C:2008:535, bod 30).

27 Pokiaľ ide na druhej strane o položku 8543, uplatňuje sa len vtedy, ak elektrický stroj, prístroj alebo zariadenie majú individuálnu funkciu a nemožno ich zaradiť do iných položiek kapitoly 85 KN (pozri v tomto zmysle rozsudok X, EU:C:2008:535, body 27 a 28).

28 Keďže vnútroštátny súd konštatoval, že moduly, o ktoré ide vo veci samej, majú individuálnu funkciu, treba preskúmať druhú z týchto podmienok.

29 Zo subsidiárnej povahy položky 8543 vyplýva, že zahŕňa tovary, ktoré napriek tomu, že patria do kapitoly 85 NK, nezodpovedajú nijakej z ostatných položiek tejto kapitoly (pozri analogicky rozsudok Data I/O, EU:C:2014:331, bod 49).

30 Charakteristické vlastnosti tovaru, o ktorý ide vo veci samej, sú pritom v prvom rade komplexnejšie než charakteristické vlastnosti optočlenov.

31 Moduly, ako sú tie, o ktoré ide vo veci samej, sa totiž odlišujú od jednoduchých polovodičových zariadení alebo jednoduchých diód, keďže ako uvádza vnútroštátny súd, sa skladajú z viacerých obvodov umiestnených na viacerých polovodičových zariadeniach, ako aj LED a fotodiódy. Preto ani jedna z týchto zložiek nedáva týmto modulom charakteristickú funkciu, lebo sa môžu použiť súčasne na vysielanie aj prijímanie signálov.

32 Následne, zatiaľ čo optočleny vysielajú signál z jedného elektrického obvodu na iný v rámci toho istého výrobku, uvedené moduly umožňujú vonkajšiu komunikáciu výrobkov, v ktorých sú zabudované. Komunikácia údajov prostredníctvom týchto modulov sa tak uskutočňuje medzi rozdielnymi zariadeniami.

33 V druhom rade, ako poznamenala Komisia vo svojich písomných pripomienkach, okolnosť, že moduly, ako sú tie, o ktoré ide vo veci samej, sa skladajú z prvkov, ktoré, pokiaľ sa posudzujú oddelene, môžu byť každý samostatne zaradený do položky 8541 KN, nemôže spochybniť ich zaradenie do inej položky, keďže vzhľadom na zabudovanie týchto prvkov predstavujú tovary odlišné od týchto prvkov (pozri analogicky rozsudok Kloosterboer Services, C-173/08, EU:C:2009:382, bod 29).

34 Preto keďže na jednej strane moduly, ako sú tie, o ktoré ide vo veci samej, používané v spolupráci s inými elektronickými zariadeniami na vysielanie a prijímanie údajov na krátku vzdialenosť pomocou infračerveného žiarenia, majú individuálnu funkciu, a na druhej strane tieto moduly, z ktorých sa každý jeden skladá zo vzájomného spojenia LED, fotodiódy a niekoľkých ďalších polovodičových zariadení a ktoré sú určené na zabudovanie do iných zariadení, z ktorých sú napájané elektrinou, nepatria do nijakej inej položky kapitoly 85 KN než položky 8543, na uvedené moduly sa vzťahuje táto posledná uvedená položka.

35 Zo všetkých uvedených úvah vyplýva, že na prvú otázku treba odpovedať tak, že KN sa má vykladať v tom zmysle, že na moduly, z ktorých je každý jeden tvorený vzájomným prepojením LED, fotodiódy a niekoľkých ďalších polovodičových zariadení a môžu sa používať ako infračervené vysielače/prijímače, pokiaľ sú napájané elektrinou zo zariadení, do ktorých sú zabudované, sa vzťahuje položka 8543 KN.

O druhej otázke

O prípustnosti

36 Rohm Semiconductor tvrdí, že druhá otázka je hypotetická a v dôsledku toho navrhuje, aby ju Súdny dvor vyhlásil za neprípustnú. V tejto súvislosti uvádza vymedzenie pojmu „časti alebo súčasti“, ktoré bolo podľa nej prijaté Súdnym dvorom v jeho rozsudku X (EU:C:2008:535), na základe čoho tvrdí, že pokiaľ moduly, o ktoré ide vo veci samej, nemôžu účinne fungovať nezávisle od mobilných telefónov,

pre ktoré sú určené, musia sa považovať za „časti alebo súčasti“ týchto telefónov. Podľa poznámky 2 písm. c) k triede XVI KN by pritom tieto moduly podľa nej mali byť zaradené do podpoložky 8529 90 40, keďže sú určené práve na zabudovanie do mobilných telefónov.

37 Podľa spoločnosti Rohm Semiconductor je teda cieľom druhej otázky určenie, či za predpokladu, ak znenie položky 8525 KN vylučuje mobilné telefóny, sa takéto moduly musia takisto považovať za stroje alebo prístroje/zariadenia patriace do položky 8543 z dôvodu, že majú individuálnu funkciu, ktorá je odlišná od funkcie mobilného telefónu, alebo či sú tieto moduly napriek tejto individuálnej funkcii časťou alebo súčasťou strojov alebo prístrojov patriacich do tejto položky.

38 Najskôr treba pripomenúť, že podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora pri otázkach týkajúcich sa výkladu práva Únie položených vnútroštátnym súdom v rámci právnej úpravy a skutkového stavu, ktoré tento súd vymedzí na vlastnú zodpovednosť a ktorých presnosť Súdnemu dvoru neprináleží preverovať, platí prezumpcia relevantnosti. Súdny dvor teda môže návrh vnútroštátneho súdu na začatie prejudiciálneho konania zamietnuť len vtedy, ak je zjavné, že požadovaný výklad práva Únie nemá nijakú súvislosť s existenciou alebo predmetom sporu vo veci samej, pokiaľ ide o hypotetický problém alebo ak Súdny dvor nemá k dispozícii skutkové a právne podklady nevyhnutné na užitočné zodpovedanie otázok, ktoré sú mu položené (pozri najmä rozsudky Pohotovosť, C-470/12, EU:C:2014:101, bod 27 a citovanú judikatúru, ako aj Kušionová, C-34/13, EU:C:2014:2189, bod 38).

39 Pritom na jednej strane vzhľadom na odpoveď poskytnutú na prvú otázku, podľa ktorej sa KN má vykladať v tom zmysle, že na moduly, ako sú tie, o ktoré ide vo veci samej, sa vzťahuje položka 8543, sa *a fortiori* preukázala nevyhnutnosť aj relevancia poskytnúť vnútroštátnemu súdu odpoveď na druhú otázku v súvislosti s rozhodnutím sporu vo veci samej.

40 Na druhej strane treba pripomenúť, že podľa poznámky 2 písm. a) k triede XVI KN „časti a súčasti, ktoré sa zatrieďujú ako výrobky do ktorejkoľvek položky kapitoly 84 alebo 85 (iné ako položky 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 a 8548), sa vo všetkých prípadoch majú zatriediť do príslušných položiek [bez ohľadu na stroj alebo prístroj, do ktorého sú určené]“. Toto pravidlo zaradenia sa uplatňuje vtedy, ak sa posudzované časti alebo súčasti skladajú z tovarov, na ktoré sa z dôvodu ich individuálnych funkcií vzťahuje osobitná položka nomenklatúry patriaca do kapitoly 84 alebo kapitoly 85 KN. Podľa tohto pravidla sa časti alebo súčasti strojov alebo prístrojov zaraďujú podľa svojich individuálnych funkcií ako samostatné tovary do osobitnej položky, do ktorej patria tieto tovary.

41 Toto spresnenie nie je samoúčelné, keďže ako uviedol vnútroštátny súd, v zmysle nariadenia č. 1255/96 je pozastavené vyberanie cla vo vzťahu k určitým tovarom zaradeným do položky 8543 90 KN. Medzi tovary zaradené do položky 8543 90 KN, pri ktorých existuje takéto pozastavenie, patria tovary predložené vo forme „zostáv skladajúcich sa z tovarov položiek 8541 alebo 8542 namontovaných na [doske s plošnými spojmi] pod spoločným krytom“. Ako bolo uvedené v bode 33 tohto rozsudku, je možné, aby tovar, o ktorý ide vo veci samej, skladajúci sa zo zariadení, z ktorých každé jednotlivo patrí do položky 8541 KN, mohol zodpovedať tomuto opisu. Na to, aby sa mu priznalo takéto pozastavenie, je však nevyhnutné, aby sa tento tovar mohol vymedziť ako „časť alebo súčasť“. Rozhodnutie sporu vo veci samej preto závisí od odpovede na druhú otázku.

42 Zo všetkých predchádzajúcich úvah vyplýva, že druhá otázka je prípustná.

O veci samej

43 Svojou druhou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa KN má vykladať v tom zmysle, že moduly, ako sú tie, o ktoré ide vo veci samej, zabudované do zariadení, pričom pre ich mechanické alebo elektrické fungovanie nie sú nevyhnutné, predstavujú časti alebo súčasti v zmysle

podpoložky 8543 90 80 KN, alebo v tom zmysle, že na tieto moduly sa vzťahuje podpoložka 8543 89 95 KN týkajúca sa iných elektrických strojov a prístrojov alebo zariadení, ktoré majú individuálne funkcie a nie sú špecifikované alebo zahrnuté inde v kapitole 85 KN.

44 Pojem „časti alebo súčasti“ v zmysle poznámky 2 k triede XVI KN nie je v tejto poznámke vymedzený. V záujme zosúladeného a jednotného uplatňovania spoločného colného sadzobníka by mal Súdny dvor priznať tomuto pojmu rovnaké vymedzenie, ako je to vo vzťahu k ostatným kapitolám KN (pozri v tomto zmysle rozsudok HARK, C-450/12, EU:C:2013:824, bod 37).

45 Z judikatúry Súdneho dvora, ktorá bola prijatá v súvislosti s položkou 8473 KN a s poznámkou 2 písm. b) k triede XVI KN, vyplýva, že pojem „časti a súčasti“ zahŕňa existenciu celku, pre ktorého fungovanie sú tieto časti a súčasti nevyhnutné (rozsudky Peacock, EU:C:2000:573, bod 21, ako aj Data I/O, EU:C:2014:331, bod 35 a citovaná judikatúra).

46 Na to, aby sa výrobok mohol považovať za „časť alebo súčasť“, nestačí preukázať, že bez tohto výrobku by stroj alebo prístroj nemohol plniť účel, na ktorý je určený. Treba tiež preukázať, že mechanické alebo elektrické fungovanie tohto stroja závisí od uvedeného výrobku (rozsudky HARK, EU:C:2013:824, bod 36 a citovaná judikatúra, ako aj Data I/O, EU:C:2014:331, bod 35 a citovaná judikatúra).

47 Vysvetlivky k HS týkajúce sa položky 8543 uvádzajú, že za stroje, prístroje alebo zariadenia v zmysle tejto položky sa považujú elektrické zariadenia s individuálnou funkciou. Tento bod tiež spresňuje, že ustanovenia vysvetlivky k položke 8479 HS týkajúcej sa strojov, prístrojov a zariadení s individuálnou funkciou sa uplatňujú *mutatis mutandis* na stroje, prístroje a zariadenia podľa položky 8543 HS.

48 V tejto súvislosti vysvetlivky k HS týkajúce sa položky 8479 na jednej strane spresňujú, že zahŕňa mechanické stroje, prístroje a zariadenia s individuálnou funkciou, ktoré nie sú zaradené do iných, konkrétnejších položiek kapitoly 84 HS, lebo nie sú konkretizované svojou funkciou alebo druhom, a na druhej strane, že stroje, prístroje a zariadenia podľa tejto položky sa odlišujú od častí a súčastí strojov, prístrojov a zariadení zaradených podľa všeobecných ustanovení týkajúcich sa častí a súčastí tým, že majú individuálnu funkciu.

49 Podľa spoločnosti Rohm Semiconductor Súdny dvor údajne konštatoval, že optočleny, o ktoré išlo vo veci, ktorá viedla k rozsudku X (EU:C:2008:535, bod 28), nemohli byť zaradené do položky 8543 ani za predpokladu, že nepatria do položky 8541 KN.

50 Hoci je pravda, že v bode 28 nemeckého znenia uvedeného rozsudku sa uvádzajú „súčasti strojov“, toto slovné spojenie neodkazuje na pojem „časti alebo súčasti“ v zmysle KN, ale znamená, že optočlen je konštitutívnym prvkom iných strojov, na základe čoho je relevantné jeho zaradenie do položky 8541 KN.

51 Ako totiž uviedla Komisia vo svojich písomných pripomienkach, francúzske znenie rozsudku X (EU:C:2008:535) by mohlo vyvolať rovnakú zámenu, ako je to v prípade nemeckého znenia. V bode 28 anglického znenia tohto rozsudku je však namiesto slovného spojenia „súčasti strojov“ použitého vo francúzskom znení uvedené slovné spojenie „machine components“. V prípade, ak by išlo o „časti alebo súčasti“ v zmysle KN, v anglickom znení uvedeného rozsudku by bol v tomto bode použitý výraz „parts of machines“, ako je uvedený najmä v bode 6 tohto znenia.

52 Hoci Súdny dvor skutočne usudzoval, že na optočleny, ako sú tie, o ktoré išlo vo veci, ktorá viedla k uvedenému rozsudku, sa nemôže vzťahovať položka 8543, je to práve preto, že ako uviedol v bode 29 uvedeného rozsudku, sú určené viacerým druhom strojov a prístrojov a nie iba reziduálnej skupine strojov a prístrojov uvedenej v položke 8543 KN, ktorá zodpovedá elektrickým strojom, prístrojom a zariadeniam, ktoré majú individuálne funkcie a nie sú špecifikované alebo zahrnuté inde v kapitole 85.

53 Ako uviedol vnútroštátny súd, hoci sú moduly, o ktoré ide vo veci samej, nepochybne zabudované do mobilných telefónov alebo iných zariadení, nie sú nevyhnutné na ich používanie. Ako uviedla Komisia vo svojich písomných pripomienkach, tieto moduly nezohrávajú ako také nijakú úlohu v procese telefonovania, spracovania údajov, tlačenia alebo fotografovania a úpravy fotografií. Navyše podľa informácií poskytnutých vnútroštátnym súdom nezabudovanie týchto modulov do mobilných telefónov, prenosných počítačov, tlačiarní alebo digitálnych fotoaparátov nebráni ich fungovaniu.

54 Keďže toto zabudovanie nie je nevyhnutné na fungovanie týchto strojov alebo prístrojov, uvedené moduly nemožno považovať za časti alebo súčasti v zmysle položky 8543 90 80 KN.

55 Preto treba na druhú otázku odpovedať tak, že KN sa má vykladať v tom zmysle, že moduly, ako sú tie, o ktoré ide vo veci samej, zabudované do zariadení, pričom pre ich mechanické alebo elektrické fungovanie nie sú nevyhnutné, nepredstavujú časti alebo súčasti v zmysle podpoložky 8543 90 80 KN, ale že na tieto moduly sa vzťahuje podpoložka 8543 89 95 KN týkajúca sa iných elektrických strojov a prístrojov alebo zariadení, ktoré majú individuálne funkcie a nie sú špecifikované alebo zahrnuté inde v kapitole 85 KN.

O trovách

56 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (ôsma komora) rozhodol takto:

1. **Kombinovaná nomenklatúra nachádzajúca sa v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1832/2002 z 1. augusta 2002, sa má vykladať v tom zmysle, že na moduly, z ktorých je každý jeden tvorený vzájomným prepojením diódy vyžarujúcej svetlo, fotodiódy a niekoľkých ďalších polovodičových zariadení a môžu sa používať ako infračervené vysielače/prijímače, pokiaľ sú napájané elektrinou zo zariadení, do ktorých sú zabudované, sa vzťahuje položka 8543 tejto nomenklatúry.**

2. **Kombinovaná nomenklatúra nachádzajúca sa v prílohe I nariadenia č. 2658/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 1832/2002, sa má vykladať v tom zmysle, že moduly, ako sú tie, o ktoré ide vo veci samej, zabudované do zariadení, pričom pre ich mechanické alebo elektrické fungovanie nie sú nevyhnutné, nepredstavujú časti alebo súčasti v zmysle podpoložky 8543 90 80 tejto nomenklatúry, ale že na tieto moduly sa vzťahuje podpoložka 8543 89 95 uvedenej nomenklatúry týkajúca sa iných elektrických strojov a prístrojov alebo zariadení, ktoré majú individuálne funkcie a nie sú špecifikované alebo zahrnuté inde v kapitole 85 tejto nomenklatúry.**

Podpisy